

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

- Falls Sie den Messsschieber länger als drei Monate nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie und bewahren Sie sie separat auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Batteriefaches das Batteriefach sicher abschließt, um das Gerät vor dem Eindringen von Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Verwenden Sie keinen elektrischen Gravierstift, um irgendeine Gravur auf dem Messsschieber vorzunehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche der Strichskala nicht verkratzt wird.

- Die Antriebsrolle ist eine Feineinstellung. Achten Sie darauf, dass der auf die Antriebsrolle ausgeübte Druck gleichmäßig und weder zu hoch noch zu niedrig ist.
- Benutzen Sie den Messsschieber nicht, um unter Spannung stehende Objekte zu vermessen.
- ACHTUNG!** Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

- Verwendung von Batterien**
- VORSICHT!** Wenn die Batterien nicht fachgerecht ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr. Nur mit Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
 - Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aussetzen. Batterien vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Außerhalb der

- Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
 - Die Batterie nicht einnehmen - Verätzungsgefahr. Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie, die schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tod führen kann, wenn sie verschluckt wird.
 - Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.
 - Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.
 - Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen werden kann, das Produkt nicht weiter verwenden und von Kindern fernhalten.

Pattfield
ERGO TOOLS



- DE** Originalbetriebsanleitung
- FR** Traduction de la notice originale
- IT** Traduzione delle istruzioni originali
- NL** Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Battery imported by
HORNACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com
Manufactured for
HORNACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Stellen Sie sicher, dass alle Batterien vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind. Hinweise dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung (siehe **Batterie einlegen**).

Gebrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung. Genaue Daten zu Typ und chemischem System der Batterien finden Sie in den technischen Daten, entsprechende Kennzeichnungen auf den Batterien selbst.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt

Consignes de sécurité

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions et conserver pour une référence future.

- Si le pied à coulisse n'est pas utilisé pendant plus de trois mois, enlever la pile et la stocker séparément.
- S'assurer que le couvercle du compartiment à piles fermer correctement le compartiment pour éviter l'humidité et la poussière entrant dans l'appareil.
- Ne pas utiliser de graveur électrique pour repérer le pied à coulisse.
- Ne pas rayer la surface d'échelle principale.
- La molette est un dispositif d'alimentation fin. Veiller à appliquer une force de mesure appropriée et une force uniforme lors de son utilisation.

Vue d'ensemble du produit

- Traverser la surface de mesure / bec de mesure
 - Pièce de glissement
 - Interrupteur Marche / Arrêt
 - Interrupteur de réglage point zéro
 - Compartiment à piles
 - Roue d'actionnement
 - Tige de mesure de la profondeur
 - Échelle
 - Commutateur mm / inch
 - Vis de serrage
 - Écran numérique
- Si des éléments sont endommagés, contacter le magasin HORNACH.

Étendue des fournitures

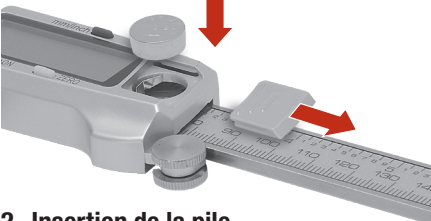
Pied à coulisse numérique
Pile bouton 1,5 V

Symboles

- Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement mouillé ou humide.

Utilisation du produit

- Mise en service**
Avant d'utiliser ce pied à coulisse pour la première fois, essuyer l'huile de protection anti-corrosion du pied à coulisse avec un chiffon doux imbibé d'huile de nettoyage. Installer la pile fournie.



- Insertion de la pile**
Ouvrir le couvercle du compartiment à pile **5** (se référer à l'illustration) et insérer une pile neuve. Assurer que le côté

- Après utilisation, prendre des mesures de prévention contre la corrosion car celle-ci engendre des problèmes.
- Ne pas utiliser le pied à coulisse pour mesurer des objets alimentés en tension.
- Attention !** L'outil n'est pas destiné à un usage commercial.

Utilisation des piles

- ATTENTION !** Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Impérativement remplacer les piles par d'autres du même type. Veiller à la bonne polarité !
- Ne pas exposer les piles (bloc de piles ou piles insérées) à la chaleur excessive de la lumière solaire, du feu, etc. Les protéger des chocs mécaniques. Les maintenir sèches et propres. Conserver hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, désassembler, couper ou court-circuiter les piles. Ne

- pas mélanger les piles usagées et neuves.
- Ne pas ingérer les piles, risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton qui peut engendrer de graves blessures internes et entraîner la mort si elle est avalée.
- Respecter les consignes de sécurité et autres instructions sur la pile et son emballage.
- Retirer les piles qui fuient et nettoyer soigneusement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêter d'utiliser le produit et le tenir à l'écart des enfants.

80 %. Ne pas stocker le pied à coulisse à l'extérieur.

Caractéristiques techniques

Longueur :	235 mm
Portée :	0 – 150 mm / 0 – 6"
Résolution :	0,01 mm / 0.0005"
Précision :	
à < 100 mm	0,02 mm / 0,001"
à 100 - 150 mm	0,03 mm / 0,001"
Vitesse de mesure maximale :	1,5 m/sec / 60"/sec
Écran :	écran LCD
Température de service :	0 à +40 °C
Température de service idéale :	+20 °C
Humidité relative :	max. : 80 %
Batterie :	1,5 V (LR44)

Élimination

Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de

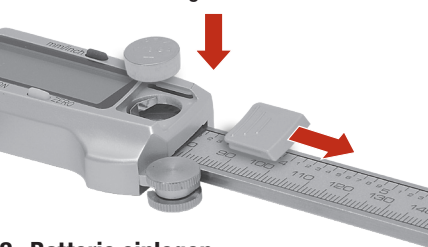
vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel d'utilisation (voir **Insertion de la pile**).

Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conservez ce matériel dans un lieu sûr ou éliminez-le en respectant l'environnement.



- Batterie einlegen**
Den Deckel des Batteriefachs **5** (siehe Abbildung) öffnen und neue Batterie

DE

FR

- 

Istruzioni di sicurezza
- 

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni e conservarle per futuri riferimenti.
- 
- Rimuovere e conservare separatamente le batterie, se il calibro non viene utilizzato per oltre tre mesi.
 - Assicurare che la copertura del vano batteria racchiuda bene il vano per evitare che possa infiltrarsi umidità o polvere nel dispositivo.
 - Non impiegare un incisore elettrico per contrassegnare il calibro.
 - Non graffiare la superficie della scala principale.
 - La rotella è un dispositivo delicato. Non sottoporre a pressione eccessiva durante le operazioni di misurazione.

- Dopo l'utilizzo prendere le misure atte a prevenire la corrosione, dato che la corrosione crea delle difficoltà.
- Non utilizzare il calibro per misurare oggetti sotto tensione elettrica.
- **Attenzione!** L'attrezzo non è ideato per usi commerciali.

- Impiego di batterie**
- **ATTENZIONE!** Rischio di esplosione in caso le pile non siano inserite correttamente. Quando si sostituisce la batteria, utilizzare solo modelli dello stesso tipo. Prestare attenzione alla polarità corretta.
 - Non esporre le pile (pacco batteria oppure le pile inserite) al calore eccessivo derivante dalla luce solare, fuoco, ecc. Proteggere da urti meccanici. Conservare in luogo asciutto e pulito. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
 - Non aprire, disassemblare oppure mettere in cortocircuito le batterie.

- Non utilizzare assieme batterie vecchie e nuove.
- Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche. Il presente prodotto contiene una batteria a bottone che può causare gravi ustioni interne fino alla morte, se ingerita.
 - Osservare le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle batterie e le confezioni delle batterie.
 - In caso di fuoruscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con gli occhi e la cute.
 - Se il vano batteria non si chiude in maniera sicura, non continuare ad usare il prodotto e mantenerlo lontano dai bambini.







4664016

DE

Originalbetriebsanleitung

FR

Traduction de la notice originale

IT

Traduzione delle istruzioni originali

NL

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing







4664016

DE

Originalbetriebsanleitung

FR

Traduction de la notice originale

IT

Traduzione delle istruzioni originali

NL

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Battery imported by
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com
Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento. Troverete le informazioni inerenti nelle istruzioni per l'uso (vedasi **Inserire le batterie**).

Smaltire in modo corretto le batterie usate e batterie ricaricabili. Nei negozi in cui sono vendute le batterie e presso i centri di raccolta urbana Vi sono dei contenitori per le batterie usate. I dati esatti riguardanti il tipo e il sistema chimico delle batterie sono riportati nei dati tecnici e nei corrispondenti contrassegni sulle batterie stesse.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

- In Germania, la ditta HORNBACH:
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
 - è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
 - è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente

Panoramica sul prodotto

- 1

Superficie di misurazione / becco di misurazione

2

Corsoio

3

Pulsante On / Off

4

Pulsante impostazione punto zero

5

Vano batterie

6

Rotella

7

Dispositivo misurazione profondità

8

Scala

9

Cambio unità di misura mm / pollici

10

Vite di bloccaggio

11

Display digitale
- In caso di parti danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

Materiale compreso nella fornitura

Calibro a corsoio digitale
Pila a bottone 1.5 V

Simboli

- 

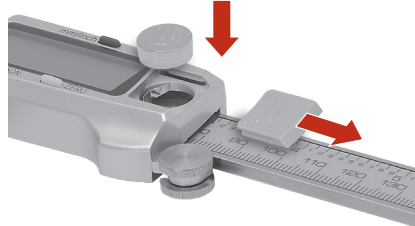
Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.
- 

Non impiegare il dispositivo in condizioni umide o di bagnato.

Impiego del prodotto

1. **Messa in funzione**

Prima di utilizzare il calibro per la prima volta, rimuovere dal calibro, con un panno imbevuto di olio detergente, l'olio anti-ruggine. Inserire le batterie incluse nella fornitura.



2. **Inserire le batterie**

Aprire il coperchio del vano batteria **5** (vedi immagine) ed inserire una batte-

Cura e manutenzione

Pulire la superficie del dispositivo con un panno di cotone asciutto. Non utilizzare acetone o alcol per pulirlo!
Conservare il calibro asciutto e privo di polvere nel cofanetto fornito a corredo. Non esporre il calibro a sostanze o liquidi aggressivi.
La temperatura di conservazione dovrebbe essere tra i 0 °C e +40 °C con un tasso di umidità relativa di 80 %. Non conservare il calibro all'aperto.

Dati tecnici

Lunghezza:	235 mm
Portata:	0 – 150 mm / 0 – 6"
Risoluzione:	0.01 mm / 0.0005"
Accuratezza:	
at < 100 mm	0.02 mm / 0.001"
at 100 - 150 mm	0.03 mm / 0.001"
Velocità di misurazione	1.5 m/sec / 60"/sec
max.:	
Display:	Display LCD
Temperatura in fase di esercizio:	da 0 a +40 °C
Temperatura d'esercizio:	+20 °C
Zio ideale:	
Umidità relativa:	max.: 80%
Batteria:	1.5 V (LR44)

Smaltimento

 Il simbolo del **“bidone sbarrato”** indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.



Veiligheidsinstructies



Lees alle veiligheidsaarschuwingen en alle instructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik.



 - Als de schuifmaat langer dan drie maanden niet wordt gebruikt, verwijdert u de batterij en bewaart u deze afzonderlijk.
 - Zorg ervoor dat het deksel van het batterijvak het vak veilig afsluit om te voorkomen dat er vocht en stof in het apparaat terechtkomen.
 - Gebruik geen elektrische graveur voor het markeren van de schijfmaat.
 - Kras niet op het hoofdoppervlak van de schaal.
 - Het aandrijfwiel is een fijne instelling. Zorg dat u een geschikte en gelijkmatige meetkracht bij het gebruik hanteert.

Productoverzicht

1

Meetoppervlak / meetbek

2

Schuif

3

Aan/uit-schakelaar

4

Instelschakelaar voor nulpunt

5

Batterijvak

6

Aandrijfwiel

7

Dieptemeetstang

8

Schaal

9

Schakelaar mm / inch

10

Vergrendelschroef

11

Digitaal display

Als er onderdelen beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Leveringsomvang

Schuifmaat
1,5 V knoopcel

Symbolen



Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor latere referentie

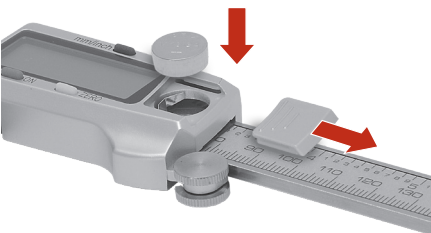


Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige omstandigheden.

Gebruik van het product

1. **Inbedrijfname**

Voordat u deze schuifmaat voor de eerste keer gebruikt, veegt u de roestwerende olie van de schuifmaat met een zachte doek gedrenkt in reinigingsolie. Installeer de meegeleverde batterij.



2. **Batterij plaatsen**

Open het deksel van het batterijvak **5** (zie foto) en plaats een nieuwe batterij.

- Neem na het gebruik corrosiepreventiemaatregelen, omdat corrosie problemen veroorzaakt.
 - Gebruik de schuifmaat niet om objecten te meten die onder spanning staan.
 - **Let op!** Het gereedschap is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Gebruik van batterijen

 - **VOORZICHTIG!** Explosiegevaar wanneer de batterijen niet correct worden vervangen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Let op de correcte polariteit.
 - Stel batterijen (batterij-pack of geplaatste batterijen) niet bloot aan excessieve warmte van zonlicht, vuur, etc. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Buiten bereik van kinderen houden.
 - Batterijen niet te openen, demonteren, opensnijden of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.

Zorg ervoor dat de platte + kant naar boven wijst. Sluit het deksel weer goed.

Let op: Als het LCD-display knippert, moet de batterij worden vervangen.

3. **In- en uitschakelen**

Na het plaatsen van de batterij drukt u op de aan/uit-schakelaar **3**.

4. **Instellen van het nulpunt**

Sluit de meetbek **1** compleet en druk op **4**. Het display toont „0.00 mm“ of „0.000 in“

5. **Inch / mm**

Met schakelaar **9** kunt u kiezen tussen inch en mm.

6. **Metten**

Verplaats de schuif **2** met het aandrijfwiel **6**. De gemeten waarden zijn te lezen op het display **11**.

Verzorging en onderhoud

Reinig het oppervlak met een droge katoenen doek. Gebruik geen aceton of alcohol om het te reinigen!
Bewaar de schuifmat droog en stofvrij in de meegeleverde box. Stel de schuifmaat niet bloot aan agressieve stoffen of vloeistoffen. De opslagtemperatuur moet tussen 0 °C en +40 °C liggen, bij een relatieve luchtvochtigheid van 80%. Bewaar de schuifmaat niet buiten.

- De batterij niet inslikken, risico op chemische brandwonden. Dit product bevat een munt-/celbatterij, die ernstige inwendige brandwonden kan veroorzaken en bij inslikken tot de dood kan leiden.
 - Neem de veiligheidsinformatie en andere informatie op de batterij en de verpakking in acht.
 - Verwijder lekkende batterijen en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.
 - Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.

Technische gegevens

Lengte:	235 mm
Bereik:	0 – 150 mm / 0 – 6"
Resolutie:	0,01 mm / 0,0005"
Accuratesse:	
bij < 100 mm	0,02 mm / 0,001"
bij 100 - 150 mm	0,03 mm / 0,001"
Max. meetsnelheid:	1,5 m/sec / 60"/sec
Display:	LCD-display
Bedrijfstemperatuur:	0 tot +40 °C
Ideale werktemperatuur:	+20 °C
Relatieve vochtigheid:	max.: 80%
Batterij:	1,5 V (LR44)

Afvalverwerking



Het symbool van de **“doorgestreepte vuilnisbak”** wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. HORNBACH is in Duitsland verplicht:

 - bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
 - ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
 - bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Neem voor meer informatie contact op met

www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Zorg ervoor dat alle batterijen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing (zie **Batterij plaatsen**).

Gebruikte batterijen en accu's correct verwijderen. Op verkoop- en inzamelpunten staan containers beschikbaar voor afgewerkte batterijen. De exacte gegevens over het type en het chemische systeem van de batterijen vindt u in de technische gegevens, de overeenkomstige markeringen op de batterijen zelf.

IT

NL

Säkerhetsinstruktioner

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner och spara för framtida referens.

- Om skjutmättet inte ska användas under längre tid än tre månader ska batteriet tas ur och förvaras separat.
- Kontrollera att locket till batterifacket stänger facket ordentligt för att undvika att fukt och damm kommer in i instrumentet.
- Använd inte elektrisk gravyrpena för att märka skjutmättet.
- Repa inte ytan med huvudskalan.
- Tumhjulet är en finmatningsenhet. Var noga med att applicera lagom och jämn mätkraft vid användningen.
- Vidta åtgärder för att förhindra korrosion efter användning.Korrosion orsakar problem.

- Använd inte skjutmättet för att mäta föremål som matas med spänning.
- Varning:** Verktyget är inte avsett för kommersiellt bruk.

Användning av batterier

- FÖRSIKTIG!** Risk för explosion om batterierna inte sätts i på rätt sätt. Byt endast till batterier av samma typ. Kontrollera polariteten noga.
- Utsätt inte batterierna (batteripacken eller isatta batterier) för överdriven hetta från solljus, eld, etc. Skydda mot mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Håll batterierna utom räckhåll för barn.
- Batterierna får inte öppnas, tas isär, skäras upp eller kortslutas. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.
- Svälj inte ner batteriet, risk för kemiska brännskador. Den här produkten innehåller ett knappcellsbatteri som

- kan orsaka allvarliga, inre brännskador och leda till döden om den sväljs.
- Läs säkerhetsföreskrifter och andra instruktioner på batteriet och dess förpackning.
 - Ta ut batterier som läcker och rengör batterifacket noga. Undvik kontakt med ögon och hud.
 - Om batterifacket inte stängs ordentligt ska produkten inte användas mer och hållas utom räckhåll för barn.

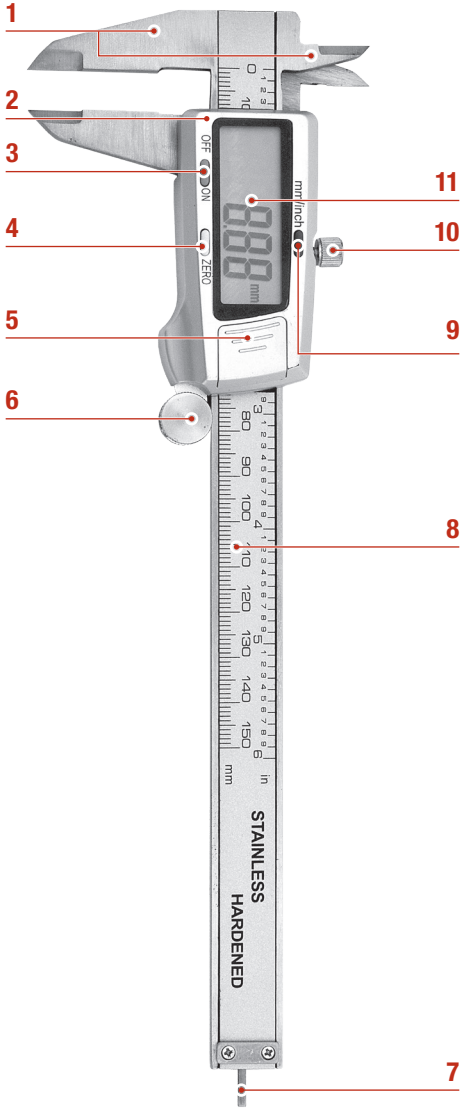
Pattfield
ERGO TOOLS



- SV** Översättning av originalbruksanvisningen
- CZ** Překlad originálního návodu k použití
- SK** Preklad pôvodného návodu na použitie
- RO** Traducere a instrucțiunilor originale

Battery imported by
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com
Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

4664016_2024/08_V1.4_B



Bezpečnostní pokyny

Všechna varování a pokyny si přečtete a pečlivě je uschovejte pro budoucí potřebu.

- Nebudete-li měřítko používat déle než tři měsíce, vyjměte baterii a uložte ji zvlášť.
- Ujistěte se, že kryt vybrání pro baterie je bezpečně uzavřen, aby se zabránilo pronikání vlhkosti a prachu do zařízení.
- K označení měřítka nepoužívejte elektrické rydlo.
- Nepoškrábejte hlavní plochu měřítka.
- Váleček na palec pro jemné nastavení zařízení. Dávejte pozor, abyste při měření používali přiměřenou a rovnoměrnou sílu.
- Po použití proveďte antikorozní opatření, protože koroze způsobuje problémy.

- Nepoužívejte měřítko k měření objektů napájených elektrickým proudem.
- Pozor!** Toto nářadí není určeno ke komerčnímu používání.

Používání baterii

- POZOR!** Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie vždy vyměňujte za baterie stejného typu. Věnujte pozornost správné polaritě.
- Baterie (bloky baterií nebo vložené baterie) nesmí být vystavovány nadměrnému teplu působením slunečního záření, ohně apod. Chraňte je před mechanickými rázy. Skladujte je na suchém a čistém místě. Uložte je mimo dohled a dosah dětí.
- Baterie neotvírejte, nedemontujte, neprořezávejte ani nezkratujte. Nekombinujte staré a nové baterie.
- Zabraňte požití baterií, nebezpečí chemických popálenin. Tento výrobek obsahuje knoflíkovou/čláňkovou

- baterii, která může způsobit těžké vnitřní popáleniny a vést k usmrcení při požití.
- Respektujte bezpečnostní a další pokyny na bateriích a na jejich obalu.
 - Jestliže baterie vytékají, vyjměte je a důkladně vyčistěte přihrádku baterií. Zabraňte zasažení očí a kůže.
 - Pokud přihrádku na baterii nelze bezpečně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.

Produktöversikt

- Korsande mätytor/ mätkäftar
 - Slid
 - Strömbrytare
 - Knapp för nollpunktsinställning
 - Batterifack
 - Aktiveringshjul
 - Djupmätningstång
 - Skala
 - Väljare mm/tum
 - Låsskruv
 - Digital display
- Om några delar är skadade ska du kontakta din HORNBACHBUTIK.

Leveransomfattning

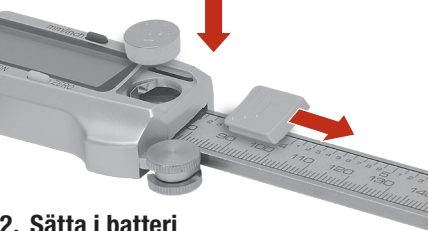
Digitalt skjutmått
1,5 V knappcellsbatteri

Symboler

- Läs bruksanvisningen noga och spara den som framtida referens
- Använd inte enheten vid våta eller fuktiga omgivningar.

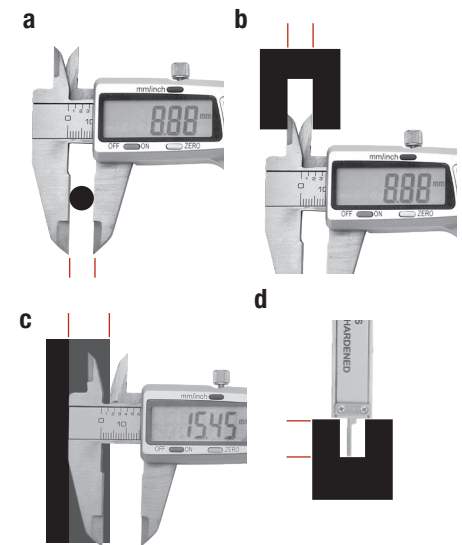
Använda produkten

- Uppstart**
Innan skjutmättet används första gången, torka av rostskyddsoljan från skjutmättet med en mjuk trasa indränkt i rengöringsolja. Sätt i det medföljande batteriet.



- Sätta i batteri**
Öppna locket till batterifacket **5** (se bild) och sätt i ett nytt batteri. Kontrollera att den plana plussidan är riktad uppåt. Stäng locket ordentligt igen.

- Anmärkning:** Om LCD-displayen blinkar måste batteriet bytas.
- Starta/stänga av**
När batteriet har satts i, tryck på strömbrytaren **3**.
 - Nollpunktsinställning**
Stäng mätytorna och käftarna **1** helt och tryck på knapp **4**. Displayen visar "0.00 mm" eller "0.000 in".
 - Tum/mm**
Genom att trycka på knappen **9** kan du välja mellan tum och mm.
 - Mäta**
Flytta sliden **2** med hjälp av aktiveringshjulet **6**. De uppmätta värdena kan avläsas på displayen **11**.



Underhåll och skötsel

Rengör ytan med en torr bomullstrasa. Använd inte acetone eller alkohol för att rengöra den!
Förvara skjutmättet på torr och dammfri plats i det medföljande fodralet. Utsätt inte skjutmättet för frätande ämnen eller vätskor. Förvara produkten mellan 0 °C och +40 °C vid en relativ fuktighet på 80 %. Förvara inte skjutmättet utomhus.

Tekniska data

Längd:	235 mm
Räckvidd:	0 – 150 mm / 0 – 6"
Upplösning:	0,01 mm/0,0005 tum
Noggrannhet:	Noggrannhet: 0,02 mm/0,001 tum vid < 100 mm 0,03 mm/0,001 tum vid 100–150 mm
Max. mät hastighet:	1,5 m/s / 60 tum/s
Display:	LCD-display
Arbetstemperatur:	0 till +40 °C
Perfekt arbetstemperatur:	+20 °C
Relativ luftfuktighet:	max.: 80 %
Batteri:	1,5 V (LR44)

Avfallshantering

- Symbolen **"överstruken soptunna"** kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljökadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.
- I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:
- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
 - även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
 - vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Säkerställ att, om apparaten har uttagbara batterier, ska dessa ha tagits ut ur apparaten innan den avfallshanteras. Information om hur du gör detta finns i bruksanvisningen (se **Sätta i batteri**).

Avfallshantera förbrukade batterier och batteripaket på korrekt sätt. I affärer där man säljer batterier och vid kommunala insamlingsställen finns behållare för insamling av gamla batterier. Exakt information om typ och kemiskt system för batterierna finns i tekniska data och på motsvarande märkning på batterierna.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshantera det miljövänligt.

Přehled výrobku

- Měřicí plocha / měřicí čelisti
 - Posuv
 - Spínač/vypínač
 - Spínač nastavení nulového bodu
 - Příhrádka na akumulátor
 - Ovládací kolečko
 - Hloubkoměr
 - Stupnice
 - Přepínání mm/palce
 - Aretační šroub
 - Digitální displej
- Pokud je nějaký díl poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

Rozsah dodávky

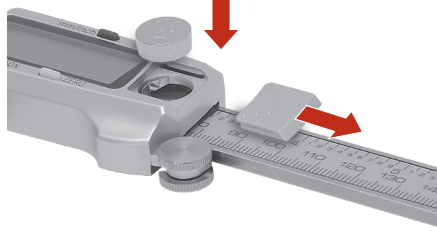
Digitální nonius
1,5 V knoflíková baterie

Symboly

- Tento návod k použití si prosím pozorně přečtete a uložte k pozdějšímu nahlédnutí
- Zařízení nepoužívejte v mokřém nebo vlhkém prostředí.

Používání výrobku

- Uvedení do provozu**
Před prvním použitím měřítko preventivně ošetřete měkkým hadříkem namočený v čistícím oleji Vložte příloženou baterii.



- Vložení baterie**
Otevřete kryt vybrání na baterii **5** (viz obrázek) a vložte novou baterii. Ujistěte se, že plochá strana + směřuje nahoru. Kryt opět důkladně uzavřete.

Technické parametry

Délka:	235 mm
Rozsah:	0 – 150 mm / 0 – 6"
Rozlišení:	0,01 mm / 0,0005"
Přesnost:	při < 100 mm 0,02 mm / 0,001" při 100 - 150 mm 0,03 mm / 0,001"
Max. rychlost měření:	1,5 m/sek / 60"/sek
Displej:	LCD displej
Provozní teplota:	0 až +40 °C
Ideální provozní teplota:	+20 °C
Relativní vlhkost:	max.: 80%
Akumulátor:	1,5 V (LR44)

Likvidace

- Symbol **„přeškrtnuté popelnice“** vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.
- HORNBACH je v Německu povinen:
- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
 - také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
 - při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny a odložte si ich na budúce použitie.

- Ak posuvné meradlo nebudete používať dlhšie ako tri mesiace, vyberte batériu a uložte ju samostatne.
- Uistite sa, že veko priestoru na batérie bezpečne zatvorí tento priestor, aby sa do prístroja nedostala vlhkosť a prach.
- Na označenie posuvného meradla nepoužívajte elektrický rytec.
- Nepoškriabte povrch hlavnej stupnice.
- Palcový valček je zariadenie na jemné doladovanie. Pri používaní dbajte na použitie primeranej a rovnomernej meracej sily.

- Po použití vykonajte opatrenia na ochranu pred koróziou, pretože korózia môže spôsobiť problémy.
- Nepoužívajte posuvné meradlo na meranie predmetov pod napätím.
- Pozor!** Tento nástroj nie je určený na komerčné použitie.

Použitie batérií

- POZOR!** Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérií. Vymieňajte len za batérie rovnakého typu. Dávajte pozor na správnu polaritu.
- Nevystavujte batérie (balenie batérií alebo vložené batérie) nadmernému teplu zo slnečného žiarenia, ohňa a pod. Chráňte pred mechanickými otrasmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Udržiavajte mimo dosahu detí.
- Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskratujte. Nepoužívajte spolu staré a nové batérie.

- Nedovoľte, aby došlo k prehriutiu batérie, nebezpečenstvo chemického popálenia. Tento produkt obsahuje gombikovú/článkovú batériu, ktorá môže pri požití spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a viesť k usmrteniu.
- Dodržiavajte bezpečnostné poznámky a ostatné poznámky na batérii a jej balení.
- Presakujúce batérie odstráňte a priechinok na batérie dôkladne vyčistite. Vyhýbajte sa kontaktu s očami a pokožkou.
- Ak sa priestor na batérie nezatvorí, prestaňte používať výrobok a udržiavte ho mimo dosahu detí.

Pattfield
ERGO TOOLS



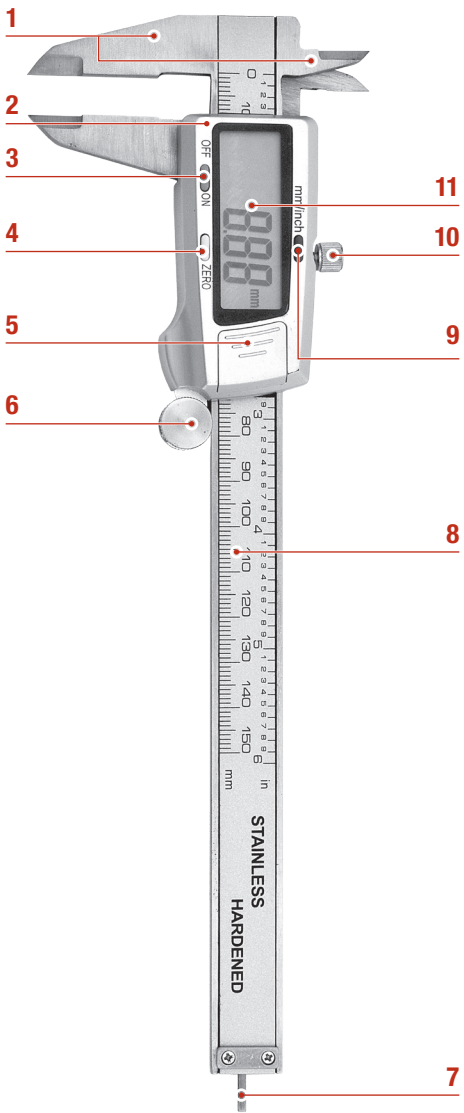
4664016

- SV** Översättning av originalbruksanvisningen
- CZ** Překlad originálního návodu k použití
- SK** Preklad pôvodného návodu na použitie
- RO** Traducere a instrucțiunilor originale

Battery imported by
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com
Manufactured for
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com



4664016_2024/08_V1.4_B



SK

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile și păstrați-le pentru o eventuală utilizare ulterioară.

- Dacă șublerul nu este utilizat mai mult de trei luni, scoateți bateria și depozitați-o separat.
- Verificați închiderea corectă a compartimentului de baterie, evitând astfel pătrunderea umidității și prafului în dispozitiv.
- Nu folosiți un aparat electric de gravare pentru marcarea șublerului.
- Nu zgâriați suprafața scalei principale.
- Roata de acționarea este un dispozitiv fin de avans. Folosiți o forță de măsurare adecvată și uniformă la utilizarea acestuia.

Prezentare generală a produsului

- Suprafață de măsurare sub formă de cuțit / cioc de măsurare
- Cursor
- Buton On / Off
- Buton de reglare la zero
- Compartiment baterie
- Roată de acționare
- Tijă pentru măsurarea adâncimii
- Scală
- Comutare mm / țoli
- Șurub de fixare
- Afișaj digital

Dacă oricare dintre componente este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACK.

Conținutul livrării

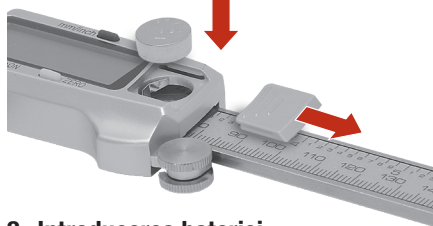
Șubler digital Vernier
Baterie tip nasture de 1,5 V

Simboluri

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară
- Nu folosiți dispozitivul în condiții ude sau umeze.

Utilizarea produsului

- Pornire**
Înainte de utilizarea șublerului ștergeți uleiul anticoroziv de pe șubler cu o cârpă moale îmbibată cu ulei de curățare. Instalați bateria livrată.



- Introducerea bateriei**
Deschideți capacul locașului de baterie

RO

- După utilizare luați măsuri de prevenire a coroziei, deoarece corozivitatea poate duce la probleme neplăcute.
- Nu folosiți șublerul pentru măsurarea obiectelor alimentate cu curent.
- Precauție!** Scula nu este potrivită pentru utilizare comercială.

Utilizarea bateriilor

- PRECAUȚIE!** Înlocuirea incorectă a bateriilor înseamnă pericol de explozie! La înlocuire folosiți numai baterii de același tip. Fiți atenți la polaritatea corectă.
- Nu expuneți bateriile (pachetul de baterie sau bateriile montate) la căldura excesivă datorită razelor solare, focului, etc. Protejați-le de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu deschideți, dezasamblați, tăiați sau scurtcircuitați bateriile. Nu folosiți baterii uzate împreună cu cele noi.

- Nu ingerați bateriile, pericol de arsuri chimice. Acest produs conține o baterie tip monedă/pastilă, care dacă este înghițită, poate provoca arsuri interne grave și poate duce la pierderea vieții.
- Respectați prevederile de siguranță și celelalte prevederi de pe baterie și ambalaj.
- Scoateți bateriile care curg și curățați bine compartimentul pentru baterie. Evitați contactul cu ochii și pielea.
- În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide sigur, nu mai utilizați produsul și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

Date tehnice

Lungime:	235 mm
Domeniul de măsurare:	0 – 150 mm / 0 – 6"
Rezoluție:	0,01 mm / 0,0005"
Precizie:	
sub 100 mm	0,02 mm / 0,001"
între 100 - 150 mm	0,03 mm / 0,001"
Viteza maximă de măsurare:	1,5 m/sec / 60"/sec
Afișaj:	Afișaj LCD
Temperatura de utilizare:	de la 0 până la +40 °C
Temperatură ideală de lucru:	+20 °C
Umiditatea relativă	max.: 80%
Baterie:	1,5 V (LR44)

Eliminarea ca deșeu

Simbolul de „**tombăron tăiat**” impune eliminarea separată ca deșeurilor a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeurilor la gunoierul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Compania HORNBACK are următoarele obligații în Germania:
- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACK, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACK, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Înainte de eliminarea aparatului ca deșeu, asigurați-vă că au fost îndepărtate toate bateriile din aparat. Indicații în acest sens se găsesc în manualul de utilizare (a se vedea **Introducerea bateriei**).

Eliminați bateriile și acumuloarele uzate ca deșeurilor, conform prevederilor. În magazinele unde se comercializează baterii și în punctele de colectare comunale vă stau la dispoziție containere pentru bateriile uzate. Date exacte despre tipul și sistemul chimic al bateriilor se găsesc în datele tehnice, respectiv pe marcasele corespunzătoare de pe baterii.

Copii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeurilor în mod ecologic.

Prehľad produktu

- Posuvná meracia plocha / merací hrot
- Bežec
- Hlavný spínač
- Prepínač nastavenia nulového bodu
- Priečinok na akumulátor
- Ovládacie koliesko
- Týčka na meranie hĺbky
- Stupnica
- Prepínač mm/palce
- Zaistovacia skrutka
- Digitálny displej

Ak sú niektoré diely poškodené, obráťte sa na predajňu HORNBACK.

Rozsah dodávky

Digitálne vernierové posuvné meradlo
1,5 V gombiková batéria

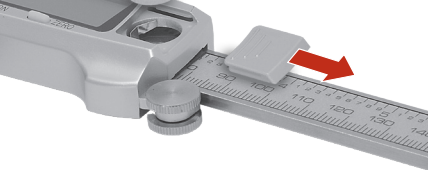
Symbody

- Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie
- Zariadenie nepoužívajte v mokrom alebo vlhkom prostredí.

Použitie produktu

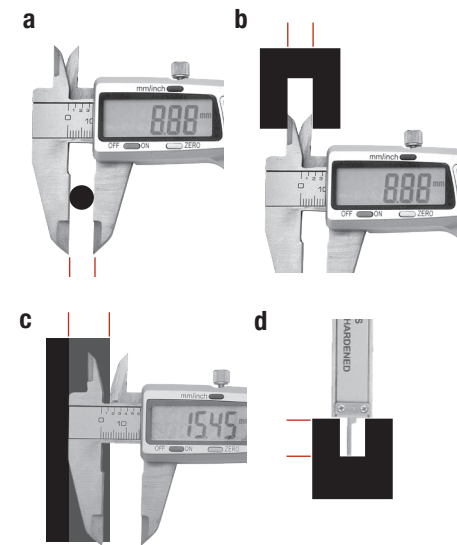
- Spustenie**
Pred prvým použitím posuvného meradla utrite z meradla antikorozy olej mäkkou handričkou namočenou v čistiacom oleji. Vložte pribalenú batériu.

Starostlivosť a údržba



- Vloženie batérie**
Otvorte veko priestoru na batériu **5** (pozrite obrázok) a vložte novú batériu. Dbajte na to, aby plochá strana s sme-

- rovala nahor. Veko opatrne znova zatvorte.
- Poznámka:** Ak LCD displej bliká, je potrebné vymeniť batériu.
- Zapnutie/vypnutie**
Po vložení batérie stlačte hlavný spínač **3**.
 - Nastavenie nuly**
Úplne zatvorte meracie plochy a hroty **1** a stlačte spínač **4**. Na displeji sa zobrazí „0.00 mm“ alebo „0.000 in“.
 - Palce / mm**
Stlačením spínača **9** si môžete vybrať medzi palcami and mm.
 - Meranie**
Posúvajte bežec **2** pomocou aktivačného kolieska **6**. Odmerané hodnoty možno odčítať na displeji **11**.



Technické údaje

Dĺžka:	235 mm
Rozsah:	0-150 mm / 0-6"
Rozlíšenie:	0,01 mm / 0,0005"
Presnosť:	
pri < 100 mm	0,02 mm / 0,001"
pri 100-150 mm	0,03 mm / 0,001"
Max. rýchlosť merania:	1,5 m/s / 60"/s
Displej:	LCD displej
Prevádzková teplota:	0 až +40 °C
Ideálna pracovná teplota:	+20 °C
Relatívna vlhkosť:	max.: 80 %
Akumulátor:	1,5 V (LR44)

Likvidácia

Symbol „**priečiarknutý kontajner na odpady**“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.
HORNBACK je v Nemecku povinný:
- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACK bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACK bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.